

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-791600>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...



« ZÜRRER », WEISBROD-ZÜRRER FILS, HAUSEN s. A.

Nanking Swiss « Lascara »

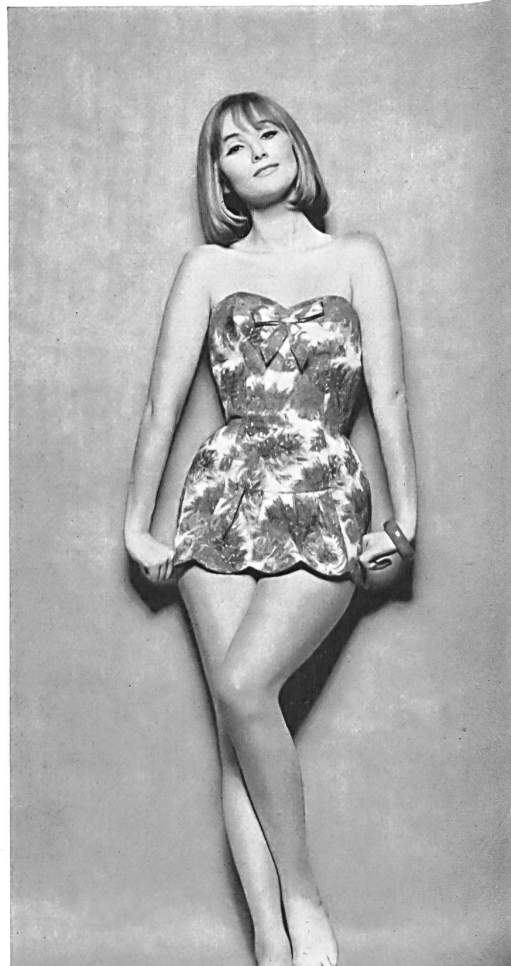
Fashions from Jamaica, model by Hornburg Calypso,

Montego Bay

Photo Jamaica Tourist Board



BÉGÉ S. A., TISSUS NOUVEAUTÉ, ZURICH  
« bégé-Chardema », tissu broché de coton  
Sea Island brochiertes / Sea Island Baum-  
wollgewebe  
Ensemble de plage de:  
Strandensemble von:  
Artaban, Paris-Cannes  
Photos Louis - R. Astre



FORSTER WILLI & CO.,  
SAINT-GALL

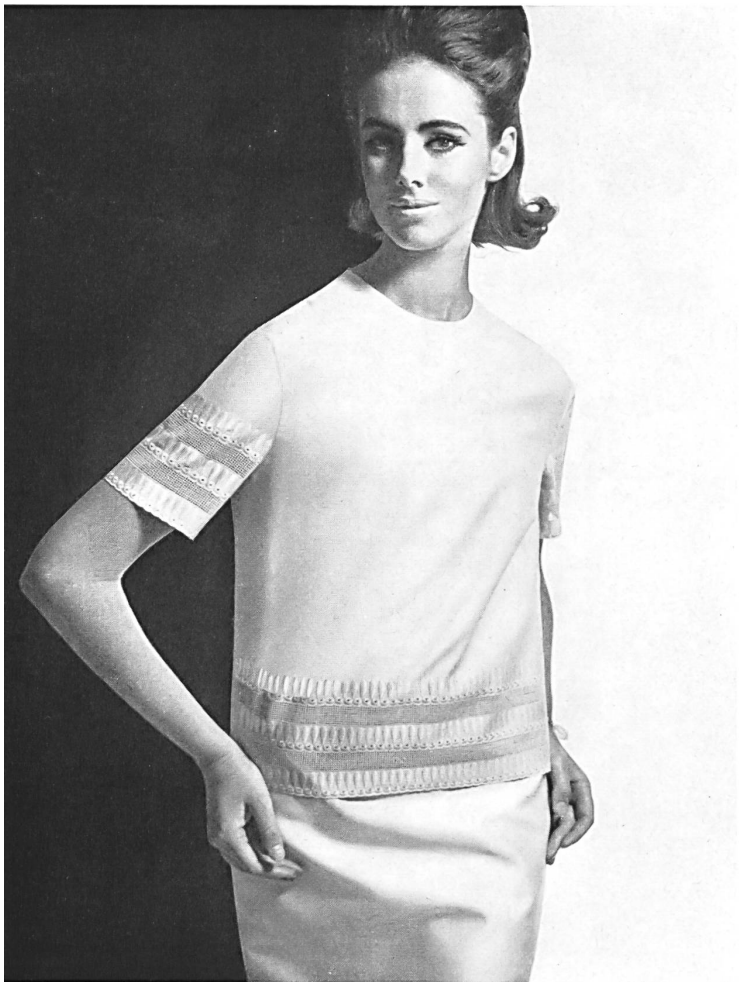
Riche motif brodé sur organdi et  
piqué de coton  
Reich besticktes Motiv auf  
Baumwoll-Organidy und -Piqué  
Modèle Jantzen, fabriqué par /  
hergestellt von:  
Vollmoeller A.G., Stuttgart



FORSTER WILLI & CO.,  
SAINT-GALL

Galon de coton brodé en couleurs  
Farbig bestickter Baumwollgalon  
Modèle Jantzen, fabriqué par /  
hergestellt von:  
Vollmoeller A.G., Stuttgart





1 2



1 CHRISTIAN FISCHBACHER CO.,  
SAINT-GALL

Satin de coton « Mincare » brodé  
Bestickter « Mincare » Baumwoll-  
Satin

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G.,  
Zurich

Modèle Wilhelm Kanka, Darmstadt  
Photo Rév

2 « RECO »,  
REICHENBACH & CO. S. A.,  
SAINT-GALL

Voile « Recoluxe »  
Modèle Willy Strobel & Co., Berlin

HEER & CIE S. A., THALWIL  
Tussana-Honan, rayonne et fibranne  
(rayon and staple fibre / rayón y  
fibrana / Rayonne und Stapelfaser)  
Modèle Gerson L. Dreese, Amsterdam  
Photo Lood van Benneksom



BÉGÉ S. A., TISSUS NOUVEAUTÉ, ZURICH  
« bégé-Atlantique » twill de coton Sea Island / Sea Island  
Baumwoll-Twill  
Modèle Artaban, Paris-Cannes  
Photo Louis-R. Astre



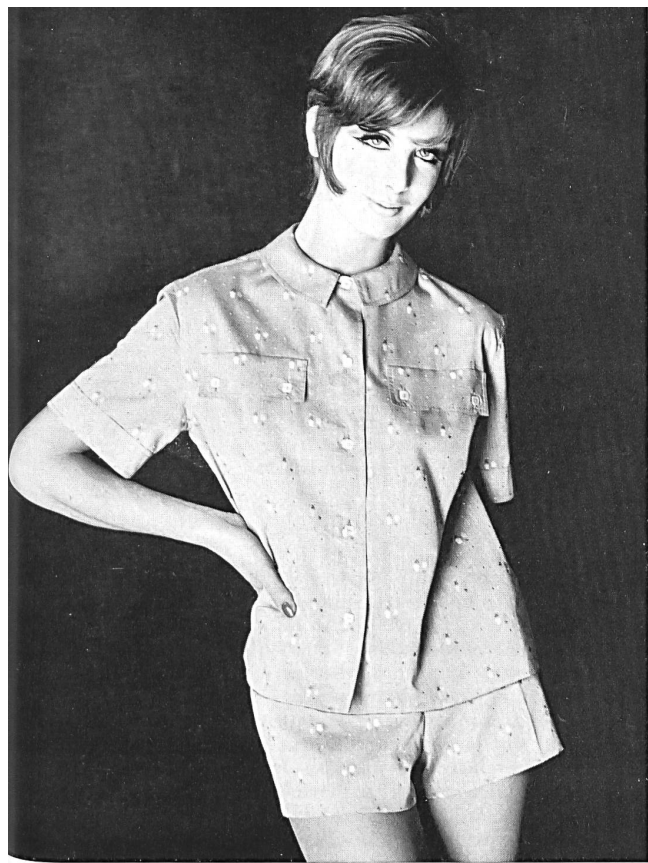
« ERHUCO », EUGSTER & HUBER,  
SAINT-GALL  
Batiste « Minicare » brodée  
Besticker « Minicare » Batiste  
Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich  
Modèle B. von Fürstenberg, Goeppingen  
Photo Khan



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL  
Satin de coton « Minicare » brodé  
Besticker « Minicare » Baumwoll-Satin  
Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich  
Modèle B. von Fürstenberg, Goeppingen  
Photo Rév



JAKOB  
ROHNER S. A.,  
REBSTEIN/  
SAINT-GALL  
Dentelle découpée  
Spachtelspitze  
Pesenti, décorateur,  
Paris  
Photo Joseph Grove



1

2



4

« RECO », REICHENBACH & CO. S. A., SAINT-GALL  
 1 « Recoflora » tissage fantaisie / fancy weave / tejido de fantasía / Fantasie-gewebt  
 2,3,4 Batiste « Minicare » brodée / embroidered / bordada / bestickt  
 Modèles Krizia, Milan  
 Photo Mario Santana

3

